

Η ΑΝΑΤΟΛΗ ΣΤΟ ΦΩΣ ΤΗΣ ΔΥΣΗΣ

Rudolf Steiner

GA 113

ΦΩΤΙΖΟΝΤΑΣ ΤΗ ΣΟΦΙΑ ΤΗΣ ΑΝΑΤΟΛΗΣ
ΜΕΣΑ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΝΕΪΔΗΣΗ ΤΗΣ ΔΥΣΗΣ

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ETRA

Τίτλος: **Η Ανατολή στο φως της Δύσης (GA 113)**
Τα παιδιά του Λούσιφερ και οι Αδελφοί του Χριστού

Πρωτότυπος τίτλος του έργου:
*Der Orient Im Lichte des Okzidents. Die Kinder des Luzifer
und die Bruder Christi*

Ομιλητής: Rudolf Steiner
Μετάφραση: Δημήτριος Περούλας
Επιμέλεια έκδοσης: Γεράσιμος Ε. Κατραμάδος

ISBN: 978-618-5735-40-1



Ελληνική Ανθρωποσοφική Κοινότητα
www.anthroposophy.gr

Εκδόσεις ETRA® 2025
Ευεργετών 7, Π. Φάληρο, 17563
Τ.: 210 9811753
www.etra.gr

*Απαγορεύεται η αναδημοσίευση, η αναπαραγωγή, ολική ή περιληπτική,
η κατά παράφραση ή διασκευή απόδοση της μετάφρασης του βιβλίου
με οποιονδήποτε τρόπο, χωρίς προηγούμενη γραπτή άδεια του εκδότη.*

Οι μύθοι δεν είναι φαντασίες και επινοήσεις, αλλά είναι οι εκφράσεις μιας βαθιάς αρχέγονης σοφίας που αποκτήθηκε με πνευματική θέαση. Στην αρχαιότητα υπήρχε συνείδηση του γεγονότος ότι σε μια ακόμη παλαιότερη εποχή ο άνθρωπος αγκάλιαζε ολόκληρο τον κόσμο στο συναίσθημά του, και αυτό εκφράζεται στους μύθους.

~Rudolf Steiner



Το έργο του Ανθρωποσοφικού Κινήματος ουσιαστικά είναι να μας γνωστοποιήσει κόσμους που μας περιβάλλουν κάθε στιγμή. Κόσμους στους οποίους ζούμε, αλλά για τους οποίους δε γνωρίζουμε τίποτα υπό κανονικές συνθήκες. Η Ανθρωποσοφία δε θέλει να μας γνωστοποιήσει κόσμους οι οποίοι είναι μακριά μας, δηλαδή κόσμους που μας είναι απρόσιτοι. Θέλει να μας φέρει πιο κοντά με τους κόσμους εκείνους που μας επηρεάζουν και μας περιβάλλουν. Ωστόσο, αυτοί οι κόσμοι είναι άγνωστοι για μας επειδή δε διαθέτουμε τα όργανα εκείνα που θα μας επιτρέψουν να τους παρατηρήσουμε.

Προς το παρόν, το μόνο που μπορούμε να κάνουμε είναι να ενημερώσουμε για τους κόσμους αυτούς τους ανθρώπους. Μπορούμε μόνο να επισημάνουμε και να ενθαρρύνουμε τους ανθρώπους να συμμετέχουν σε δραστηριότητες που θα «ξεκλειδώσουν» τα όργανα εκείνα που θα τους επιτρέψουν να αντιληφθούν αυτούς τους υψηλότερους κόσμους.

Βερολίνο, 28 Οκτωβρίου 1903 - (GA 88)

~ Rudolf Steiner

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Πρόλογος του μεταφραστή

9

ΔΙΑΛΕΞΗ Ι

41

Η αποστολή της πνευματικής γνώσης στο φως της Δύσης. Ανασκόπηση επτά ετών πνευματικο-επιστημονικού έργου. Σχετικά με την παράσταση του δράματος του Συρέ «Τα τέκνα του Εωσφόρου».

ΔΙΑΛΕΞΗ ΙΙ

69

Τρόποι ανάπτυξης των πνευματικών οργάνων αντίληψης. Το τετραμελές ανθρώπινο ον. Ύπνος και εγρήγορση. Τα πρώτα στάδια της ανώτερης ανάπτυξης: εξαγνισμός, φώτιση, πέρασμα από τον κόσμο των στοιχείων, θέαση του Ήλιου το μεσονύκτιο.

ΔΙΑΛΕΞΗ ΙΙΙ

105

Ιδιαιτερότητες του φυσικού, του ψυχικού, του πνευματικού κόσμου. Η φύση της συνείδησης: Ερινύες και Ευμενίδες. Η πλαηντική εξέλιξη της Γης σε σχέση με την ανάπτυξη των πνευματικών όντων. Αισθητός κόσμος και ψυχική ζωή. Το γεγονός του Χριστού.

ΔΙΑΛΕΞΗ ΙV

129

Το έργο των πνευμάτων του Κρόνου, του Ήλιου και της Σελήνης στην εξέλιξη της Γης. Οι διδασκαλίες του Φερεκύδη του Σύριου. Δυτικός και ανατολικός τρόπος σκέψης. Η έννοια της ιστορίας. Ο Ίντρα. Ο Ιεχωβά. Ο Χριστός.

ΔΙΑΛΕΞΗ V

151

Το βόρειο και το νότιο εξελικτικό ρεύμα της μετατλαντικής ανθρωπότητας. Η προετοιμασία του φυσικού σώματος για τον Χρι-

στό από τον Ζαρατούστρα. Η μελλοντική κατανόηση του Όντος του Χριστού μέσα από το φως του Εωσφόρου.

ΔΙΑΛΕΞΗ VI

173

Ο απολλώνιος και ο διονυσιακός κόσμος. Το γεγονός του Χριστού. Τα ροδοσταυρικά Μυστήρια. Η αντιστροφή της αρχής του Εωσφόρου και της Αρχής του Χριστού.

ΔΙΑΛΕΞΗ VII

201

Αλλαγές στην ανθρώπινη οργάνωση κατά τη μετατλαντική περίοδο. Το αιθερικό και το φυσικό σώμα σε σχέση με τη διασταύρωση των δρόμων του Χριστού και του Εωσφόρου. Οι μύθοι του Οιδίποδα και του Ιούδα.

ΔΙΑΛΕΞΗ VIII

231

Το ηλιακό μονοπάτι και το εωσφορικό μονοπάτι. Η πορεία των μετατλαντικών πολιτισμικών εποχών σε σχέση με τα δύο πνευματικά μονοπάτια. Οι αριθμοί επτά και δώδεκα. Τα τέκνα του Εωσφόρου και τα αδέρφια του Χριστού.

ΔΙΑΛΕΞΗ IX

269

Οι αριθμοί επτά και δώδεκα. Ο χρόνος και ο χώρος. Το καλό και το κακό. Το Όν του Χριστού και η σοφία των Μποντισάτβα. Ο Σκυθιανός, ο Γκαουντάμα Βούδας, ο Ζαρατούστρα, ο Μάνης. Η έγχυση της σοφίας των Μποντισάτβα στα ευρωπαϊκά ροδοσταυρικά Μυστήρια. Ο θρύλος του Ιωσαφάτ.

Σύντομο βιογραφικό του Rudolf Steiner

304

ΠΡΟΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΗ

Η Ανθρωποσοφία και οι Επτά Δάσκαλοι του
Εσωτερικού Χριστιανισμού - Η Ουράνια Ιερουσαλήμ
και οι Δάσκαλοι του Εσωτερικού Χριστιανισμού

Στην Ανθρωποσοφία βρίσκουμε τις κύριες ωθήσεις όλων των Διδασκάλων του εσωτερικού Χριστιανισμού τους οποίους ο Ρούντολφ Στάινερ στις διαλέξεις του και στα εσωτερικά μαθήματα επανειλημμένα αποκαλούσε πνευματικούς εμπνευστές και καθοδηγητές της.

Για παράδειγμα, στη διάλεξη που έδωσε το καλοκαίρι του 1915 με αφορμή τα εγκαίνια της ανθρωποσοφικής ομάδας στο Ντίσελντορφ - δηλαδή δύομισι χρόνια μετά το διαχωρισμό του ανθρωποσοφικού κινήματος από τη Θεοσοφική Εταιρεία - ο Ρούντολφ Στάινερ αναφέρθηκε και πάλι σε αυτούς και στην άμεση σχέση τους με το έργο της ανθρωποσοφίας: «Τότε μπορούμε να πιστέψουμε ότι οι μεγάλοι αυτοί Δάσκαλοι της σοφίας που καθοδηγούν την ανθρώπινη πρόοδο και την ανθρώπινη γνώση θα είναι μαζί μας στο έργο μας. Στο βαθμό που εσείς που εργάζεστε εδώ εργάζεστε με αυτή την πνευματική-επιστημονική νοοτροπία που καλλιεργούμε εδώ, ξέρω ότι οι μεγάλοι Δάσκαλοι που όντως καθοδηγούν την κίνησή μας από τους πνευματικούς κόσμους θα βρίσκονται επίσης στο μέσον της εργασίας σας» (GA 159,15 Ιουνίου 1915).

Οι βασικές ωθήσεις των επτά Διδασκάλων του εσωτερικού Χριστιανισμού, όπως εκδηλώνονται μέσα στο

ανθρωποσοφικό κίνημα, έχουν χαρακτηριστεί ως εξής:

1. Η συνέχιση της ώθησης του Μάνη-Πάρσιφαλ μπορεί να βρεθεί στη βαθιά εστίαση της ανθρωποσοφίας στο μυστήριο του κακού και επίσης στη σύγχρονη αναζήτηση του Αγίου Δισκοπότηρου, την οποία θεωρεί ως ένα από τα σημαντικότερα καθήκοντά της (βλ. GA 149).
2. Η ώθηση του Διδασκάλου Ιησού μεταφέρεται στην ανάπτυξη της ανθρωποσοφικής Χριστολογίας και στη γνώση της πλήρους σημασίας του Μυστηρίου του Γολγοθά όχι μόνο για τον κόσμο των ανθρώπων αλλά και για τον κόσμο των Θεών (η ουσία των συνομιλιών επί σαράντα ημέρες με τον Αναστημένο).
3. Η ώθηση του Σκυθιανού βρίσκει τη συνέχειά της στην ανάπτυξη εντός της ανθρωποσοφίας της νέας εννοητικότητας και στη γνώση των μυστηρίων του φυσικού σώματος που απορρέουν από το Παγκόσμιο Μεσονύκτιο, απ' όπου και μόνο είναι δυνατή η πραγματική κατανόηση του μυστηρίου του Αναστάσιμου σώματος (φάσματος/σωματομορφής).
4. Η ώθηση του Γκαουντάμα Βούδα, που λειτουργεί στην εποχή μας από τη σφαίρα του Άρη, έχει τη συνέχειά της στη χριστιανική διδασκαλία της ανθρωποσοφίας για τη μετενσάρκωση και το κάρμα και επίσης στην ανθρωποσοφική μορφή διαλογισμού, η οποία συμφωνεί με όλες τις απαιτήσεις της εποχής της συνειδησιακής ψυχής.

5. Η ώθηση του Μαιτρέγια Μποντισάτβα συνδέεται με την ανθρωποσοφία κυρίως μέσω της διακήρυξης του αιθερικού Χριστού και επίσης μέσω του έργου του για την ανάπτυξη του ανθρώπινου Λόγου.

6. Η ώθηση του Νοβάλις συνδέεται βαθιά με την επιδίωξη της ανθρωποσοφίας για την ένωση της ανθρωπότητας σε ένα ενιαίο πνευματικό σύνολο με το οποίο ο Χριστός θα μπορέσει τελικά να ενωθεί ως το ανώτερο Εγώ του, ενώ παράλληλα προωθείται η ένωση των διαφόρων καρμικών ρευμάτων εντός του εσωτερικού Χριστιανισμού.

7. Τέλος, φέρνοντας όλους τους Διδασκάλους μαζί, η ώθηση του Christian Rosenkreutz μεταφέρεται στην ανθρωποσοφία μέσω της ροδοσταυρικής οδού της γνώσης, αλλά και μέσω της επιρροής του αιθερικού του σώματος, η επίδραση του οποίου όχι μόνο οδηγεί σε μια εμπειρία του αιθερικού Χριστού, αλλά βοηθά επίσης όλους εκείνους που στην εποχή μας διακηρύσσουν τη σοφία του εσωτερικού Χριστιανισμού.

Ο κύριος εκπρόσωπός τους στον 20ό αιώνα ήταν ο ιδρυτής της Ανθρωποσοφίας, ο Ρούντολφ Στάινερ- και τα παρακάτω λόγια ισχύουν επομένως κατ' εξοχήν γι' αυτόν: «Όλα όσα γίνονται γνωστά στο όνομα της θεοσοφίας [αυτό αναφέρεται στην ανθρωποσοφία, εφόσον αυτό που εξετάζεται εδώ είναι ο ροδοσταυρικός χριστιανισμός] ενισχύονται από το αιθερικό σώμα του Christian